



SERVICIO DE EUSKERA

Valle de Aranguren

Nº 2 Diciembre 2008-Marzo 2009

Boletín Informativo

MODELO D del CP SAN PEDRO DE MUTILVA BAJA

Tras el trabajo de años de padres, madres y el Ayuntamiento, en el curso 2008/2009 se consiguió abrir el modelo D en el CP San Pedro. Lourdes Telletxea es la profesora de los 11 niños y niñas que han comenzado en ese modelo. En estas líneas recogemos sus impresiones.

¿Como ha sido el proceso de introducir un nuevo modelo en la escuela?

El funcionamiento de la escuela no ha cambiado en nada. Como hay un grupo más, se ha acondicionado una sala para ello. En mi opinión el proceso está siendo muy tranquilo.



¿Como os han recibido, a tí y al propio modelo D, en la escuela?

De una manera muy natural. Yo he venido como profesora de Educación Infantil. Siendo así, todo mi esfuerzo ha ido dirigido a conocer a los niños y niñas y preocuparme de su situación.

¿Como ves a los niños y niñas del modelo D?

Muy felices, siempre dispuestos a jugar y a experimentar cosas nuevas, como siempre pasa a esta edad.

¿Qué relación tienen con los demás niños y niñas?

En el patio, en el comedor y en las excursiones suelen estar juntos y la

relación entre ellos es totalmente normal. Entre ellos no hay trabas sociales.

Y, ¿como ves a los padres y madres de los niños y niñas de tu grupo?

Muy tranquilos y muy bien. Muestran, como en otros centros y modelos, las preocupaciones típicas de la edad y el nivel de sus hijas e hijos. En sus casas oyen palabras en euskera y eso les gusta.

¿Qué pasos crees que hay que ir dando?

En mi opinión, hay que ir cambiando el concepto del centro para que, tanto en éste como en el Valle, se vaya viendo como un centro bilingüe. Paso a paso se irá haciendo.

¿Cómo ves el futuro del modelo D de Aranguren?

El euskera, como en los últimos años, con sus alti-bajos pero irá avanzando. Hoy en día se está extendiendo la preocupación por el multilingüismo, eso es bueno para el modelo D de Aranguren. Precisamente es este modelo, el único del Valle, que garantiza la obtención de la capacidad comunicativa suficiente en tres idiomas (el castellano, el euskera y el inglés).



NIÑOS Y NIÑAS

Taller de creación artística navideña (bilingüe)

- Inscripciones: del 15 al 17 de diciembre, a través del 012, de 8:00 a 19:00.
- Precio: 5 € para empadronados y 10 € para los no empadronados
- Días: 22 lunes, martes 23, miércoles 24, lunes 29, martes 30 y miércoles 31 de diciembre de 2008. Viernes 2 de Enero de 2009.

· Edad: 4-7, como máximo 40 personas.
· Horario: 11:00 -13:00.
· Lugar: locales de la Ludoteca Txalopote (Plaza Idoi- Mutilva Baja).

· Grupo de entre 8 y 12 años, como máximo 40 personas.
· Horario: se hará la siguiente división de horarios para un mejor desarrollo y atención del trabajo en grupo:
- 10:30 -12:00 (20 chicos/as).
- 12:15 -13:45 (20 chicos/as).
· Lugar: bajos del consultorio médico (Mutilva Baja)

Taller de euskal-danzas (en euskera):

- Edad : 6-11 años
- Días: lunes, enero (12, 19, 26), febrero (2, 9, 16), marzo (2, 9, 16, 23), abril (6, 20, 27) y 4 de mayo.
- Horario: 17:30 - 19:00
- Lugar: Sala Ludoteca de la Casa de Cultura (Mutilva Alta)
- Precio: Empadronados 10 € y no empadronados 30 €.

- Inscripciones: del 15 al 17 de diciembre en el Servicio de Euskera, de 9:00 a 14:00.

- Plazas: limitadas.

- Tendrán prioridad los niños y niñas que ya han participado en el taller.
- El listado de participantes se realizará por orden de inscripción hasta completar los grupos.
- Los no empadronados pasarán directamente a la lista de espera.



Grupo actual del taller

www.katalogoa.org

Las Navidades son una buena ocasión para regalar libros, vídeos o música. En este catálogo hemos recogido información - editorial, precio orientativo etc.- sobre los productos más apropiados publicados en euskera con el objetivo de que la población infantil y juvenil tenga la oportunidad de jugar, aprender, leer y divertirse en euskera. El catálogo se divide en estos ocho



apartados: música, informática y DVDs, libros, cómics, juegos y juguetes y revistas, algunos ordenados por edades.

Si quieres un ejemplar del catálogo en papel podrás encontrarlos en la Escuela Infantil, el CP San Pedro, en Aranetxea, en la Casa de Cultura, en las oficinas municipales y en el Servicio de Euskera del Ayuntamiento.

Actividades culturales

Las actividades culturales en euskera que se organicen desde el Área de Cultura y Fiestas para febrero y marzo, se darán a conocer a través del programa que se repartirá a todos los domicilios. También se publicará en la web del Ayuntamiento y en el Canal de Televisión

PADRES Y MADRES

(en castellano)

Café tertulia para padres y madres.

- Fecha: 17 de diciembre
- Hora: 17:15
- Lugar: Escuela Infantil Ttipi-Ttapa (Mutilva Baja)
- Dirigido a: padres y madres de niños y niñas nacidos en 2006 y en 2007.
- Objetivo: los padres y madres del modelo D del CP San Pedro intentarán, desde su punto de vista, resolver las dudas de los padres y madres de los niños y niñas en edad de matriculación.
- Habrá servicio de guardería.

Didáctica y enseñanza del euskera.

- Fecha: 17 de febrero
- Hora: 17:15
- Lugar: a concretar.

- Dirigido a: padres y madres de niños y niñas nacidos en 2006 y en 2007.
- Objetivo: Eduardo Aldasoro, técnico programador de inmersión en euskera y pedagogo, intentará atender a todas vuestras dudas e inquietudes sobre el tema propuesto.
- Habrá servicio de guardería.

JOVENES Y ADULTOS

(en euskera)

Mintzakide: es un programa que pretende crear **grupos de conversación** entre personas que hablan bien en euskera y personas cuyo objetivo es mejorar su nivel de conversación. Se forman grupos pequeños y se reúnen por lo menos una vez a la semana. El objetivo es poder practicar la lengua.

Grupo de montaña Mintzakide: es un grupo aficionado a la montaña creado dentro del proyecto Mintzakide. El objetivo de este grupo es caminar en el monte entre amigos, conocer los bellos rincones de nuestro país, y de paso, hablar en euskera.

- Lugar: parking provisional de los Corralillos (en Pamplona)
- Hora: 8:15 (para salir a las 8:30)
- Hora de regreso: 16:00
- Características: Si hay contratiempos meteorológicos, puede cambiar el recorrido. Cada uno/a lleva su comida. Vamos en coches según la gente que venga.
- Próximas propuestas:
 - 21 de diciembre: Recorrido por los alrededores del Arga, Comarca de Pamplona
 - 11 de enero: Bardenas Reales
 - 25 de enero: Sabaiza (Valdorba)
 - 8 de febrero: Beorlegi (Basse Navarre)
 - 22 de febrero: Mendaur (Malerreka)
 - 8 de marzo: Anboto (Vizcaya)
 - 22 de marzo: Agiña (A los alrededores de Lesaka, Bortzirriak)



Más información:
<http://www.blogak.com/mintzmendialdea>

Taller: cata de vinos.

Estibalitz Besa, la enóloga de la Rioja Alavesa, trabaja en una pequeña bodega: Bodegas **Cánido Besa**.

- Fechas: **13 y 20 de febrero**, viernes.
- Hora: 19:00 - 21:00
- Plazas: como mínimo 8 y como máximo 30, tendrán prioridad las personas que participaron en el taller del año pasado.
 - Edad: superior a los 18 años.
 - Precio: 6 € (3 € para las personas que están aprendiendo euskera)
 - Inscripciones: del **9 al 11 de febrero**, de 9:00 a 14:00, en el Servicio de Euskera, y por la tarde, en la Casa de Cultura o Aranetxea.



Berto bazkaria

- Día: **sábado, 14 de marzo**
- Hora: 14:00
- Lugar: Mutilva Baja.
- Precio: adultos (20 €) y niños/as (10 €)
- **Tickets:** a la venta en la Casa de Cultura, Aranetxea, Servicio de Euskera, en el horario habitual, del **4 al 6 de marzo**.

TODOS LOS HABITANTES DEL VALLE

24 de diciembre, miércoles: el **Olentzero** recorrerá los pueblos del Valle. Podréis esperarle en los siguientes lugares y horas:

- **Labiano:** 16:30 (desde la Ermita).
- **Tajonar:** 17:30 (desde el parque de la Fuente).
- **Aranguren:** 17:45 (bajará desde el monte).
- **Mutilva Baja:** Nos reuniremos a las 19:00 en la plaza Mutiloa de Mutilva Baja para ir al monte Irulegi a esperar a Olentzero.

Carnavales

- Fechas: 23 al 28 de febrero



Coros de Santa Agueda

- Día: **4 de febrero**
- Hora: 20:00
- Lugar: Plaza Mutiloa (Mutilva Baja)



Korrika

- **¿Qué es Korrika?** Korrika es una carrera a favor del euskara que recorre toda Euskal Herria, organizada por la Coordinadora de Alfabetización y Euskaldunización AEK. El objetivo de dicha carrera es la concienciación e impulso del euskara y recabar fondos para llevar a cabo dicho trabajo día a día en los centros de aprendizaje



de euskara de la coordinadora. La primera edición fue la de 1980. Este año empezará el 26 de marzo en Tudela y finalizará el 5 de abril en Vitoria. - ¿Cuándo pasará por Aranguren? El **28 de marzo, sábado, por la mañana**. - ¿Por dónde? Primero por Mutilva Alta y luego por Mutilva Baja.

- Más información: <http://www.korrika.org/>
- ¡Atención! Durante los días anteriores se organizarán en colaboración con otros colectivos **distintas actividades**.

¿QUIERES APRENDER EUSKERA?

Clases de euskera para adultos de la mano de AEK

- Nivel: **iniciación**
- Fechas: del 12 de enero al 19 de junio
- Horario: de lunes a jueves, de 18:30 a 20:30.
- Lugar: locales de Ibaialde (Mutilva Baja)
- Plazas: limitadas, como mínimo 10 y como máximo 20. Tendrán prioridad los empadronados en el Valle y los que se inscribieron en octubre.
- Inscripciones: del **15 al 17 de diciembre**, en el Servicio de Euskera (9:00-14:00) y en la Casa de Cultura en el horario habitual.

Clases de euskera para adultos de la mano de AEK

- Nivel: **2B**
- Fechas: de enero a mayo.
- Horario: de lunes a miércoles, de 20:00 a 22:00.
- Lugar: locales de Ibaialde (Mutilva Baja)
- Plazas: limitadas
- Inscripciones: del **15 al 17 de diciembre**, en el Servicio de Euskera (9:00-14:00) y en la Casa de Cultura en el horario habitual.

Clases de euskera para jóvenes

- Edad: **jóvenes de entre 11 y 16 años**
- Nivel: los grupos se dividirán **según el modelo lingüístico (A o G)** en el que hayan estudiado en la escuela.
- Fechas: del 12 de enero al 19 de junio.
- Horario: de lunes a miércoles de 17:30 a 19:00.
- Lugar: a concretar.
- Plazas: limitadas, como mínimo 10 y como máximo 20. Tendrán prioridad los empadronados en el Valle y los que se inscribieron en octubre.
- Inscripciones: del **15 al 17 de diciembre**, en el Servicio de Euskera (9:00-14:00) y en la Casa de Cultura en el horario habitual.

PUBLICACIÓN

Si quieres un ejemplar del libro "Estudio Sociolingüístico del Valle de Aranguren", publicado por la Universidad Pública de Navarra y el Ayuntamiento de Aranguren, ponte en contacto con el Servicio de Euskera. Hay ejemplares gratis para los empadronados y empadronadas.



Si quieres recibir información actualizada sobre estas y otras actividades a través de sms o correo electrónico, manda un correo a euskera@aranguren.es y dinos si quieres recibir la información en euskera o en bilingüe.

El objetivo del Ayuntamiento es trabajar en **colaboración** con los grupos del Valle. Por eso, queremos **invitar** a todos los grupos e individuos del valle a **participar e implicarse** en este proceso de revitalización de la lengua.

SERVICIO DE EUSKERA
C/ Las Escuelas 9, Mutilva Baja
De lunes a viernes de
9:00 a 14:00
948 15 13 82
euskera@aranguren.es